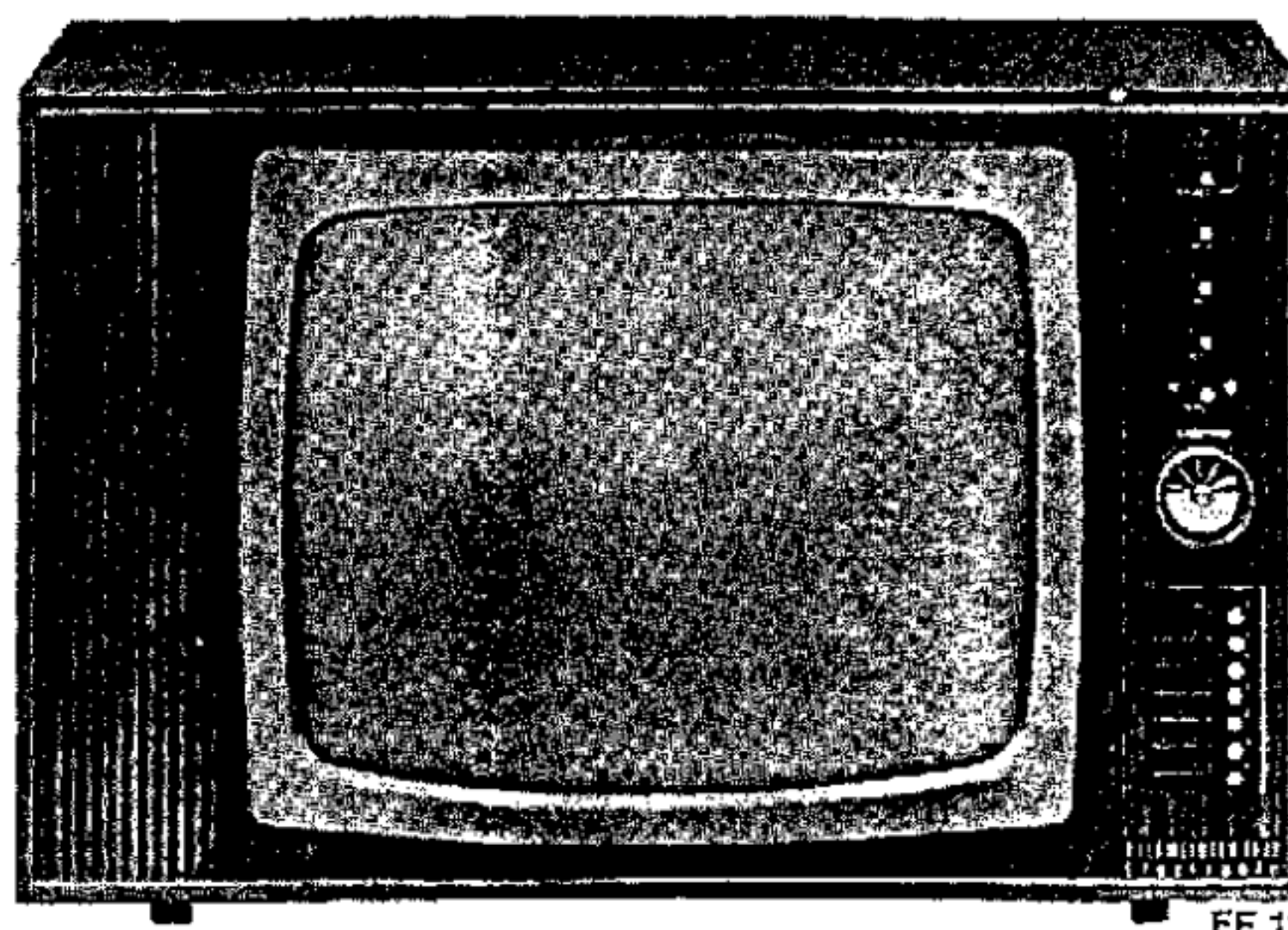


SIEMENS

Ersatzteilliste · Blatt 1
Spare parts list · page 1
Liste de pièces de rechange · feuille 1

Ausgabe Mai 1970
Ausgabe November 1968 ungültig
Issue May 1970
Issue November 1968 cancelled
Edition Mai 1970
Edition Novembre 1968 annulée

FARBfernsehgerät BILDMEISTER FF 12 Electronic
COLOR TV SET BILDMEISTER FF 12 ELECTRONIC
RECEPTEUR DE TELEVISION EN COULEURS
BILDMEISTER FF 12 ELECTRONIC



FF 12

Les prix sont sans engagement.
Nos conditions de vente sont valables

Prices without obligation.
Sales are subject to our
General Conditions of Sale.

Die Preise sind unverbindlich.
Es gelten die Verkaufsbedingungen
der Siemens-Elektrogeräte GmbH.

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
ELEKTRISCHE TEILE Electrical parts Composantes électriques Spulen und Filter Coils and filters Bobines et filtres					
FI 101	70 5156	Eingangsfiler input filter filtre d'entrée	FI 310	70 5370	Übertragerspule B-Y transformer coil B-Y transfo bobine
FI 102	70 51 57	ZF-Spule vollst. ZF coil cpl. bobine I.F. cpl.	FI 380	70 5371	Eingangsfiler PAL input filter PAL filtre d'entrée PAL
FI 103	70 5158	ZF-Spule vollst. ZF coil cpl. bobine I.F. cpl.	FI 381	70 5372	Ausgangsfiler PAL output filter PAL filtre de sortie PAL
FI 104	70 5159	ZF-Spule vollst. ZF coil cpl. bobine I.F. cpl.	FI 601	70 5373	Sperrkreis 4,433 MHz (Y-Verstärker) rejector circuit circuit d'arrêt
FI 105	70 5160	ZF-Spule vollst. ZF coil cpl. bobine I.F. cpl.	L 303	70 5170	Halbzeilenoszillator equalizing oscillator oscillateur de demi ligne
FI 106	70 5162	ZF-Spule vollst. ZF coil cpl. bobine I.F. cpl.	L 440	70 5166	Zeilenoszillatorspule line oscillator coil oscillateur de lignes
FI 107	70 5739	Video-Filter video filter filtre vidéo	L 490	70 5740	Linearitätsspule (Zeile) linearizing coil bobine de linéarité
FI 170	70 5339	Ton-ZF-Filter sound IF filter filtre I.F. son	L 491	70 5168	Zeilenlängenspule line width coil bobine de réglage largeur image
FI 171	70 4924	Ton-ZF-Filter sound IF filter filtre I.F. son	L 498	70 5171	Transduktor-Serienspule transductor series coil bobine de série transducteur
FI 172	70 5163	Ratio-Detektor	L 148	70 5480	Spule coil bobine
FI 201	70 5364	ZF-Filter (Farbartverstärker) IF filter color type amp. filtre I.F.	L 135, 144	70 4939	Spule coil bobine
FI 202	70 5365	ZF-Filter (Farbartverstärker) IF filter color type amp. filtre I.F.	L 152	70 5376	Spule coil bobine
FI 301	70 5366	Burstfilter	L 153	70 5481	Spule coil bobine
FI 306	70 5367	Oszillatorfilter	L 255	70 5377	Spule coil bobine
FI 308	70 5368	Demodulatorfilter B-Y	L 321	70 5378	Spule coil bobine
FI 309	70 5369	Demodulatorfilter R-Y	L 613	70 5379	Spule coil bobine

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
L 614/615	70 5375	Spule coil bobine	70 5101		Symmetrierspule, Valvo balance coil bobine d'équilibrage
L 640/641, 648, 649, 676	70 5380	Spule coil bobine	77 0996		Konvergenz-Platte mit Konvergenzeinheit, Valvo convergence board w. unit plaque avec ensemble de convergence
L 678	70 5381	Spule coil bobine	70 5102		Blauschiebemagnet, Valvo convergence unit blue selection magnet électro-aimant de réglage transversal bleu
L 700	70 5382	Spule coil bobine	77 0999		Ablenkeinheit Telefunken deflection unit unité de convergence
L 805	70 5174	Konvergenzspule vollst. convergence coil cpl. bobine de convergence cpl.	77 0997		Konvergenz-Platte mit Konvergenzeinheit, Telefunken convergence unit board w. convergence unit platine de convergence ensemble de convergence
L 801	70 5177	Konvergenzspule vollst. convergence coil cpl. bobine de convergence cpl.	70 5103		Blauschiebemagnet, Telefunken blue selection magnet électro-aimant de réglage transversal bleu
L 802, 804, 806	70 5178	Konvergenzspule vollst. convergence coil cpl. bobine de convergence cpl.	77 1120		Hochspannungs-Baustein high tension module composant H.T.
		Drosseln Chokes Selfs	74 1302		Leiterplatte f. Bildröhre circuit card f. picture tube plaque d'imprimé pour tube image
L 145	70 4936	Drossel choke self	74 1033		Leiterplatte f. Chromaverstärker circuit card f. chromacoder plaque d'imprimé pour ampli chrominance
L 187, 461	70 4600	Drossel choke self	74 0960		Leiterplatte f. PAL- Laufzeit circuit card for PAL transit time plaque d'imprimé pour durée de fonctionnement
L 336	70 5374	Drossel choke self	74 0997		Leiterplatte Stromversorgung circuit card f. power supply plaque d'imprimé pour alimentation en courant
L 482	70 5347	Drossel choke self	74 0998		Leiterplatte Antennen- weiche circuit card f. antenna filter plaque d'imprimé pour séparateur d'antenne
		Diverse elektrische Teile Divers electrical parts Composants électriques divers	70 5729		Leiterplatte (Zusatz) f. Tastimpulsformer circuit for key pulse shaper plaque d'imprimé pour conformateur d'impulsion
	77 1055	UHF-/VHF-Tuner			
	74 0999	Tastensatz für UHF-/VHF-Tuner keyset f. UHF/VHF-tuner jeu de touches pour cela			
VZ 610	70 5741	Y-Verzögerungsleitung Y delay line Y retardement			
Q 301	70 5155	Quarz 4,433 MHz cristal 4.433 MHz quartz			
Tr 281	74 0963	Ausgangsübertrager (Ton) output transformer (sound) transfo de sortie (son)			
Tr 401	70 4884	Sperrschwingertrafo BO transformer transfo blocking			
Tr 402	74 0964	Bildkipptrafo frame sweep transformer transfo sortie frame			
Tr 480	77 1001	Zeilentrafo line transformer transfo de lignes			
Tr 490	70 5125	Transduktor			
Tr 520	74 1000	Netztrafo transformer transfo d'alimentation			
	77 0998	Ablenkeinheit, Valvo deflection unit unité de déviation			

Ausgabe Mai 1970
Ausgabe November 1968 ungültig
Issue May 1970
Issue November 1968 cancelled
Edition Mai 1970
Edition Novembre 1968 annulée

FARBFERNSEHGERÄT BILDMEISTER FF 12
Electronic
COLOR TV SET BILDMEISTER FF 12 ELECTRONIC
RECEPTEUR DE TELEVISION EN COULEURS
BILDMEISTER FF 12 ELECTRONIC

Les prix sont sans engagement.
Nos conditions de vente sont valables.

Prices without obligation.
Sales are subject to our
General Conditions of Sale.

Die Preise sind unverbindlich.
Es gelten die Verkaufsbedingungen
der Siemens-Electrogeräte GmbH.

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
Dioden und Gleichrichter Diodes and rectifiers Diodes et redresseurs			Transistoren Transistors Transistors		
Gr 10, 14	70 5711	Richtleiter AA 143 diode	Gr 801- 803, 808- 811	70 5213	Gleichrichter E 15 C 100 rectifier redresseur
Gr 103/ 104	70 2610	Richtleiter OA 90 diode	Gr 812	70 5214	Gleichrichter E 45 C 50 rectifier redresseur
	70 5757	Richtleiter AA 133 diode			
Gr 171/ 172	70 5208	Richtleiter-Paar AA 119 diodes	T 1	70 4390	Transistor AF 109 R
Gr 301/ 302, 306/ 307, 860/ 865	70 5217	Richtleiter SFD 108 BL diode	T 2/3	70 2164	Transistor AF 106
Gr 304	70 5211	Richtleiter SFD 083 C diode	T 32	70 5359	Transistor BF 161
Gr 311/ 312	70 5215	Richtleiter OA 91 diode	T 51	70 4491	Transistor AF 239
Gr 320- 323	70 2239	Richtleiter-Paar AA 113 diodes	T 52	70 5710	Transistor AF 240 S
Gr 615	70 3633	Richtleiter G 580 diode	T 101, 206	70 5198	Transistor BF 167
Gr 1-3	70 5683	Dioden-Satz BA 142 set of diodes jeu de diodes	T 102	70 5199	Transistor BF 173
Gr 6/7, 12	70 5387	Diode BA 136	T 103	70 5204	Transistor DW 7050
Gr 51-53	70 5386	Diode BA 141 diode	T 104, 305, 70 4978		Transistor BC 107 B
Gr 201	70 5210	Diode BA 130	310/311, 602		
Gr 303	70 5220	Diode ZF 6,8	T 160, 601, 70 4979		Transistor BC 108 A
Gr 315/ 316	70 5218	Diode SIS 20	603, 705		
Gr 440, 460	70 5212	Diode BAY 89	T 170	70 2232	Transistor AF 126
Gr 522	70 5324	Diode LZ 36 A	T 171	70 4217	Transistor AF 137
Gr 813	70 5221	Diode ZG 4 B	T 201	70 5201	Transistor DW 6208
Gr 431/ 432	70 4890	Gleichrichter M 80 C 4 rectifier redresseur	T 202, 687-689	70 4980	Transistor BC 108 B
Gr 480	70 5219	Gleichrichter TV 6,5 rectifier redresseur	T 203/301, 70 5193		Transistor BC 107 A
Gr 521	70 5209	Gleichrichter B 30 C 650 rectifier redresseur	303, 306, 522		
Gr 525- 527	70 1694	Gleichrichter BY 250 rectifier redresseur	T 205	70 2226	Transistor AC 162
G 524	70 5463	Gleichrichter BY 103 rectifier redresseur	T 207	70 5200	Transistor BF 184
			T 307/308	70 5197	Transistor BC 130 A
			T 521	70 6445	Transistor BD 111 oder 40250
				70 5206	Glimmerscheibe hierzu mica disk rondelle mica
				70 5207	Isolierbuchse hierzu insulating bushing douille isolante pour cela
			T 522, 608	70 5195	Transistor BC 129 A

Position	Zerlag-Bestell-Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag-Bestell-Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
T 604-606	70 5732	Transistor BC 130 B	R 472	70 5135	Poti f. Bildlage vertikal
	70 5733	Kühlschelle hierzu			7 Ohm
		cooling fin			potentiometer f. lateral-
		radiateur			shift vertical
T 700, 702, 704	70 5203	Transistor DW 7039	R 498	70 5475	Poti f. Bildlage horizontal
T 860	70 0852	Transistor AC 121			7 Ohm
T 870	70 5360	Transistor DW 7035			potentiometer lateral-
					shift horizontal
					potentiomètre p. hauteur image
					horizontal
		Potentiometer	R 511-513	70 5153	Poti f. Grauabgleich
		Potentiometers			ROT/GRÜN/BLAU
		Potentiomètres			1 MOhm
R 139	70 5147	Poti f. Weißwert 5 kOhm			potentiometer f. picture
		potentiometer f. white level			halftone red/green/blue
		potentiomètre p. restitution du			potentiomètre p. réglage de
		niveau du blanc			chelle de gris
R 185	70 5144	Poti f. AM-Unterdrückung	R 591	70 5154	Poti f. Betriebsspanng.
		1 kOhm			380 V 100 kOhm
		potentiometer f. AM suppression			potentiometer f. operating
		potentiomètre p. atténuation AM			voltage 380 V
R 232	70 5736	Poti f. Schwarzwert	R 609	70 5735	Poti f. Arbeitspunkt
		5 kOhm			Farbendstufe 1 kOhm
		potentiometer f. black level			potentiometer f. operating
		potentiomètre p. niveau du noir			point output stage of color
R 257	70 5465	Poti f. Farbverstärkung			potentiomètre p. point de
		500 Ohm			fonctionnement final des
		potentiometer f. color			couleurs
		amplification			
		potentiomètre p. amplification	R 634, 656	70 5145	Poti f. Blau-/Grünver-
		couleur			stärkung 1,5 kOhm
R 326, 529, 864	70 5148	Poti f. Arbeitspunkt-			potentiometer f. blue-green
		einstellg. Reaktanz/			amplifying
		Betriebsspannung 24 V/			potentiomètre p. amplification
		Stromvers. 30 V 5 kOhm			bleu, rouge
		potentiometer f. operating	R 647, 667	70 5737	Potif. Arbeitspunkt
		point control reactance/			BLAU/ROT 10 kOhm
		operating voltage 24 V			potentiometer f. operating
		power supply 30 V			point blue, red
		potentiomètre p. réglage			potentiomètre p. point de
		du point de fonctionnement			fonctionnement bleu, rouge
		alimentation secteur 24 V/			
		reactance tension d'utilisation	R 780	70 5128	Poti f. Lautstärke m.
		30 V			Netzschalter 20 kOhm
R 366	70 5143	Poti f. Matrix-Balance			potentiometer f. volume
		250 Ohm			w. mains switch
		potentiometer f. matrix			potentiomètre p. volume avec
		balance			interrupteur
		potentiomètre p. balance de la	R 781	70 5436	Poti f. Klang 250 kOhm
		matrice			potentiometer f. sound
R 383	70 5150	Poti f. Amplitude			potentiomètre p. son
		10 kOhm	R 783	70 5362	Poti f. Helligkeit
		potentiometer f. amplitude			5 kOhm
		potentiomètre p. amplitude			potentiometer f. brightness
R 404, 417, 413, 408	70 5151	Poti f. Bildfang/Bild-			potentiomètre p. brillance
		linearität oben/Bild-	R 789	70 5131	Poti f. Kontrast 2,5 kOhm
		linearität unten/Bildhöhe			potentiometer f. contrast
		75/150/450/750 kOhm			potentiomètre p. constraste
		picture linearity top and bottom	R 792	70 5734	Poti f. Farbton 2,5 kOhm
		potentiometer f. frame high			potentiometer f. color
		potentiomètre p. linéarité			intensity
		image			potentiomètre p. teinte
		potentiomètre p. réglage de	R 793	70 5132	Poti f. Farbstärke
		stabilité vertical en'haute			100 Ohm
R 463, 492	70 5152	Poti f. Booster-/Fokussier-			potentiometer f. color intensity
		spannung 500 kOhm			potentiomètre p. color tone
		potentiometer for booster/	R 801	70 5136	Poti f. Horizontal BLAU,
		focusing voltage			links 60 Ohm
		potentiomètre p. focusing			potentiometer f. horizontal
		booster en bas/hauteur image			blue, left
		tension de focusation			potentiomètre p. synthonisation
					des couleurs horizontal
					bleu, à gauche

Ausgabe Mai 1970
Ausgabe November 1968 ungültig
Issue May 1970
Issue November 1968 cancelled
Edition Mai 1970
Edition Novembre 1968 annulée

FARBfernsehgerät BILDMEISTER FF 12
Electronic
COLOR TV SET BILDMEISTER FF 12 ELECTRONIC
RECEPTEUR DE TELEVISION EN COULEURS
BILDMEISTER FF 12 ELECTRONIC

Les prix sont sans engagement.
Nos conditions de vente sont valables.

Prices without obligation.
Sales are subject to our
General Conditions of Sale.

Die Preise sind unverbindlich.
Es gelten die Verkaufsbedingungen
der Siemens-Electrogeräte GmbH.

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.		Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Part	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
		Objet			
R 806/807	70 5137	Poti f. Vertikal/Horizontal ROT-GRÜN, links 60 Ohm potentiometer f. red-green, left potentiomètre p. synthonisation des couleurs horizontal rouge-vert, à gauche	Si 542	70 0608	Sicherung 1,6 A träge fuse fusible
R 808/809, 811	70 5139	Poti f. Horizontal BLAU, oben/Vertikal ROT- GRÜN, oben/Horizontal ROT-GRÜN, oben 120 Ohm potentiometer f. horizontal blue, top/red/green, top potentiomètre p. horizontal bleu, en haut/rouge-vert, en haut	Lp 590	70 5127	Glimmlampe glim lamp lampe neon
R 813	70 5141	Poti f. Horizontal ROT- GRÜN, unten 250 Ohm potentiometer f. red-green, top potentiomètre p. horizontal rouge-vert, en haut	Widerstände Resistors Résistances		
R 816	70 5138	Poti f. Horizontal BLAU, unten 60 Ohm potentiometer f. blue, bottom potentiomètre p. horizontal rouge-vert, en bas	R 414	70 5383	Schichtwiderstand, spann.-fest 150 kOhm 1,6 kV film resistor résistance à couches
R 818	70 5140	Poti f. Vertikal ROT- GRÜN, unten 120 Ohm potentiometer f. red-green, bottom potentiomètre p. horizontal bleu, en bas	R 461/479, 561	70 5384	Schichtwiderstand, spann.-fest 2,2 MOhm 1,6 kV film resistor résistance à couches
R 828, 840	70 5149	Poti f. Vert. ROT-GRÜN/ Horizont. BLAU 10 kOhm potentiometer f. red-green/ blue potentiomètre p. vertical rouge-vert, en bas	R 480	70 5385	Schichtwiderstand, spann.-fest 66 MOhm 6 kV film resistor résistance à couches
R 832	70 5146	Poti f. Horizontal ROT- GRÜN 1,5 kOhm potentiometer f. red-green potentiomètre p. horizontal rouge-vert	R 521	70 4944	Drahtwiderstand 6,8 Ohm 10 W wire-wound resistor résistance bobinée
Si 501	70 5126	Funkenstrecke spark gap ecclateur	R 530/531	70 5312	Drahtwiderstand 10 Ohm 12,5 W wire-wound resistor résistance bobinée
Sicherungen und Lampen Fuses and lamps Fusibles et lampes			R 539	70 5186	Drahtwiderstand 330 Ohm 7 W wire-wound resistor résistance bobinée
Si 521, 541	70 0613	Sicherung 1 A träge fuse fusible	R 534	70 5486	Drahtwiderstand 390 Ohm 5 W wire-wound resistor résistance bobinée
Si 531	70 5194	Sicherung 4 A träge fuse fusible	R 582	70 5187	Drahtwiderstand 850 Ohm 70 W wire-wound resistor résistance bobinée
			R 538	70 5188	Drahtwiderstand 1 kOhm 7 W wire-wound resistor résistance bobinée
			R 495	70 2907	Drahtwiderstand 3,3 kOhm 2 W wire-wound resistor résistance bobinée
			R 643, 653, 680	70 5189	Drahtwiderstand 3,9 kOhm 11 W wire-wound resistor résistance bobinée

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
R 803	70 5382	Drahtwiderstand 100 Ohm 5 W wire-wound resistor résistance bobinée		70 2446	Elko 5 µF 35/40 V B 41313 (Ers. f. 12/15, 25 u. 30 V) electrolytic capacitor condensateur électrolytique
R 788	70 5487	Heißeiter 20 kOhm PTC-resistor résistance PTC	C 185, 224, 345	70 2449	Elko 10 µF 35/40 V B 41313 electrolytic capacitor condensateur électrolytique
R 33	70 5713	Heißeiter 40 kOhm PTC-resistor résistance PTC	C 140	70 5180	Elko 16 µF 15 V electrolytic capacitor condensateur électrolytique
R 410	70 2499	VDR-Widerstand E 298 ED/P 268 VDR-resistor résistance VDR	C 294	70 2451	Elko 16 µF 350/385 V B 43050 electrolytic capacitor condensateur électrolytique
R 425	70 5190	VDR-Widerstand E 298 ED/A 258 grün VDR-resistor résistance VDR	C 421	70 5484	Elko 16 µF 450/550 V B 43050 electrolytic capacitor condensateur électrolytique
R 464	70 5191	VDR-Widerstand VV 510 VDR-resistor résistance VDR	C 326, 860	70 2090	Elko 25 µF 15/18 V B 41283 electrolytic capacitor condensateur électrolytique
R 533	70 5192	VDR-Widerstand E 299 DG/P222 VDR-resistor résistance VDR	C 547	70 5181	Elko 50 µF 350/385 V B 43296 electrolytic capacitor condensateur électrolytique
R 535/536	70 5744	PTC-Widerstand 100 Ohm PTC-resistor résistance PTC	C 253	70 2460	Elko 100 µF 15/18 V B 41283 electrolytic capacitor condensateur électrolytique
		Kondensatoren Capacitors Condensateurs	C 126	70 1244	Elko 100 µF 35/40 V B 41283 electrolytic capacitor condensateur électrolytique
C 482	70 5485	Impulskondensator 82 pF 5 kVss condensateur d'impulsions pulse capacitor	C 540, 539, 548	70 4943	Elko 200+50+50 µF 350/385 V B 43990 electrolytic capacitor condensateur électrolytique
C 480	70 5742	Impulskondensator 100 pF 7 kVss pulse capacitor condensateur d'impulsions	C 423, 522	70 3629	Elko 250 µF 35/40 V B 41290 electrolytic capacitor condensateur électrolytique
C 483	70 5743	Impulskondensator 125 pF 3 kVss pulse capacitor condensateur d'impulsions	C, 531, 534, 538	70 5183	Elko 300 µF 350 V B 43296 electrolytic capacitor condensateur électrolytique
C 491	70 5065	Impulskondensator 150 pF 2 kVss pulse capacitor condensateur d'impulsions	C 521	70 5182	Elko 500 µF 50 V electrolytic capacitor condensateur électrolytique
C 484	70 2991	Impulskondensator 220 pF 2 kVss pulse capacitor condensateur d'impulsions	C 472/473	70 5184	Elko 2000 µF 6 V B 41010 (Ersatz f. 3/4 V) electrolytic capacitor (replacement f. 3/4 V) condensateur électrolytique (remplacement pour 3/4 V)
C 348	70 5076	Elko 1 µF 30/35 V electrolytic capacitor condensateur électrolytique		70 5185	Isolierkappe für Elko cap f. capacitor cache isolant pour cela
C 817	70 2444	Elko 2 µF 70/80 V B 41313 electrolytic capacitor condensateur électrolytique			Gehäuse- und Einbauteile Cabinet and parts Pièces de boîtier et de montage
C 616	70 4053	Elko 3 µF 35/40 V (Ersatz f. 6 V) electrolytic capacitor condensateur électrolytique		77 1116	Gehäuse dkl. cabinet dark boîtier foncé
C 459	70 2445	Elko 4 µF 350/385 V B 43283 electrolytic capacitor condensateur électrolytique		77 1117	Gehäuse hell cabinet light boîtier blanc
C 421, 446	70 5179	Elko 4 µF 450/5 V B 43050 electrolytic capacitor condensateur électrolytique		70 5488	Gummifuß rubber base pied caoutchouc

FARBFERNSEHGERÄT BILDMEISTER FF 12 Electronic

COLOR TV SET BILDMEISTER FF 12 ELECTRONIC
RECEPTEUR DE TELEVISION EN COULEURS
BILDMEISTER FF 12 ELECTRONIC

Ausgabe Mai 1970
Ausgabe November 1968 ungültig
Issue May 1970
Issue November 1968 cancelled
Edition Mai 1970
Edition Novembre 1968 annulée

Les prix sont sans engagement.
Nos conditions de vente sont valables.

Prices without obligation.
Sales are subject to our
General Conditions of Sale.

Die Preise sind unverbindlich.
Es gelten die Verkaufsbedingungen
der Siemens-Electrogeräte GmbH.

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
70 5489		Bodengleiter runner glissier de fond	70 5473		Kontaktfeder Halierung f. PL 509 contact spring lame de contact
77 1118		Blendrahmen escutcheon (frame) cache de tube	74 0978		Antennenplatte m. Kontaktfedern antenna w. control springs plaque d'antenne
70 5357		Skalenfenster dial window voyant de cadran	70 5728		Anschlußplatte f. Kathodenstecker rot, grün, blau
70 5490		Punkt (blau) neben Farbtonregler point (blue) point bleu	70 5112		Klemmstück am Chassis (K'st.), links shim on chassis, left pièce de serrage, à gauche
70 5491		Punkt (rot) neben Farbtonregler point (red) point rouge	70 5113		Klemmstück am Chassis (K'st.), rechts shim on chassis, right pièce de serrage, à droite
77 1119		Rückwand rear panel dos	70 5124		Serviceschalter service switch interrupteur principal
70 5358		Schraube für Rückwandbefestigung screw for rear panel vis pour dos	70 5321		Drehknopf f. Lautst./ Klang/Helligkeit/ Kontrast/Farbton rotary knob bouton
77 1020		Lautsprecher loudspeaker haut-parleur	70 5469		Drehknopf f. Farbstärkeregler rotary knob f. color intensity bouton
70 5093		Chassishalterung, links chassis bracket left châssis fixation, à gauche	70 5470		Kontrastscheibe hierzu disc. f. contrast bouton p. contrast
70 5094		Chassishalterung, rechts chassis bracket, right châssis fixation, à droite	70 5730		Einstellknopf f. Bildfang/Bildhöhe rotary knob rondelle pour cela
70 5315		Knebel f. Chassis- befestigung knob f. chassis bracket garnet pour châssis fixation	70 5108		Einstellknopf rot adjusting knob red bouton rouge
70 5316		Gummiring hierzu rubber ring rondelle caoutchouc	70 5109		Einstellknopf blau adjusting knob blue bouton bleu
70 5391		Haltebuchse hierzu bushing passe pour cela	70 5110		Einstellknopf grün adjusting knob green bouton vert
70 5222		Halter (K'st.) f. Konvergenz-Platte bracket f. convergence board fixation pour convergence plaque			
70 5471		Haltefeder Halierung f. PL 509 retaining spring ressort d'arrêt			
70 5472		Schutzkappe Halierung f. PL 509 protective cap capot de protection			

Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand	Position	Zerlag- Bestell- Nr.	Gegenstand
Item	Code No.	Part	Item	Code No.	Part
Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet	Rubrique	Ref. de c ^{de}	Objet
70 4891		Sicherungshalter fuse support support fusible	70 5474		Kurzschlußstecker an Hochspannungsplatte shorting plug on high tension board fiche de jonction à circuit imprimé de H.T.
70 5279		Sicherungshalter f. 4-A-Sicherung fuse support support fusible	70 6046		Stecker m. Widerstand 22 kOhm, 2 W für Bildröhre plug w. resistor fiche de résistance
70 5114		Kontaktklemme f. Chromaverstärker female connector borne de contact	70 5117		Zwischenstecker VHF adapter VHF prise intermédiaire VHF
		Röhrenfassungen Tube socket Douilles de lampes	70 5118		Zwischenstecker UHF adapter UHF prise intermédiaire UHF
70 2344		Röhrenfassung Noval f. PCL 86/PCF 802/EF 80 tube socket douille de lampe			Ersatzteile für VHF-/UHF- Tuner Spare parts Composants
70 2345		Röhrenfassung Miniatur f. PC 92 tube socket douille de lampe	L 20/21	70 5720	VHF-ZF-Spule VHF-IF-coil bobine UHF/IF
70 3359		Röhrenfassung Dekal f. PCL 200 tube socket douille de lampe	L 41	70 5721	UHF-ZF-Bandfilter UHF-IF-bandpass filter filtre UHF/IF
70 5119		Röhrenfassung Magnoval f. PL 508/509/PY 500 tube socket douille de lampe	L 1/2, 4, 9, 22, 65	70 5717	UHF-Drossel UHF choke self UHF
70 5745		Röhrenfassung Magnoval f. PL 509 tube socket douille de lampe	L 18/19, 24, 34, 37, 51, 68/69	70 5716	UHF-Drossel UHF choke self UHF
70 5121		Röhrenfassung Magnoval f. PD 500 tube socket douille de lampe	L 38	70 5715	Ferritdrossel ferrite choke self ferrite
74 1507		Röhrenfassung vollst. f. GY 501 tube socket cpl. douille de lampe	L 43	70 5718	UHF-Drossel UHF choke self UHF
70 5123		Röhrenfassung f. Bildröhre tube socket f. picture tube douille de tube image		70 4857	Abgleichkern f. L 10/11, 14/15 tuning core noyau de réglage
		Stecker und Buchsen Plugs and jacks Fiches et jacks		70 5723	Abgleichkern f. L 20/21, 41, 44 tuning core noyau de réglage
70 5116		Steckerbuchse 3polig plug socket 3-pin fiche femelle 3-pôle	L 23	70 5722	Ferritperle ferrite bead perle ferrite
70 3649		Steckerbuchse 5polig plug socket 5-pin fiche femelle 5-pôle	C 72	70 5724	Trimmer 0,5 ... 3 pF
70 3627		Steckerbuchse 7polig plug socket 7-pin fiche femelle 7-pôle	C 60	70 5725	Trimmer 0,8 ... 5 pF
70 3650		Steckerbuchse 9polig plug socket 9-pin fiche femelle 9-pôle	C 12	70 4145	Trimmer 3,5 ... 13 pF
70 5731		Stecker am Ausgangsübertrager (Ton) plug on output transformer sound fiche (son)			